Организация Объединенных Наций S/PV.5790

Совет Безопасности

Предварительный отчет

Шестьдесят второй год

5790-е заседание

Среда, 5 декабря 2007 года, 15 ч. 00 м.
Нью-Йорк

Председатель:	г-н Спатафора	(Италия)
Члены:	Бельгия	г-н Вербеке
	Китай	г-н Лю Чжэньминь
	Конго	г-н Биабаро-Иборо
	Франция	г-н Лакруа
	Гана	г-н Крисчен
	Индонезия	н-н Наталегава
	Панама	г-н Ариас
	Перу	г-н Чавес
	Катар	г-н ан-Насир
	Российская Федерация	г-н Рогачев
	Словакия	г-н Бурьян
	Южная Африка	г-н Сангку
	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-жа Пирс
	Соединенные Штаты Америки	г-н Халилзад

Повестка дня

Положение на Ближнем Востоке

Письмо Генерального секретаря от 28 ноября 2007 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2007/684)

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-154A).

07-62685 (R)



Заседание открывается в 15 ч. 05 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Положение на Ближнем Востоке

Письмо Генерального секретаря от 28 ноября 2007 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2007/684)

Председатель (*говорит по-английски*)**:** Я хотел бы информировать Совет о том, что мною получено письмо от представителя Ливана, в котором он обращается с просьбой пригласить его принять участие в обсуждении пункта повестки дня Совета. В соответствии со сложившейся практикой я предлагаю, с согласия Совета, пригласить представителя Левана принять участие в обсуждении без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

По приглашению Председателя г-н Салам (Ливан) занимает место за столом Совета.

Председатель (*говорит по-английски*): В соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе проведенных ранее в Совете консультаций, я буду считать, что Совет согласен пригласить на основании правила 39 временных правил процедуры Совета г-на Сержа Браммерца, Председателя Международной независимой комиссии Организации Объединенных Наций по расследованию.

Решение принимается.

Я приглашаю г-на Браммерца занять место за столом Совета.

Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта своей повестки дня. Заседание Совета Безопасности проводится в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее консультаций.

На рассмотрении членов Совета Безопасности находится документ S/2007/684 — письмо Генерального секретаря от 28 ноября 2007 года на имя Председателя Совета Безопасности, препровождающее девятый доклад учрежденной Организацией Объединенных Наций Международной независимой комиссии по расследованию.

Я предоставляю слово главе Международной независимой комиссии по расследованию г-ну Сержу Браммерцу. Приветствую его и благодарю за его брифинг.

Г-н Браммерц (*говорит по-английски*): Благодарю за возможность информировать Совет о прогрессе, достигнутом Международной независимой комиссией по расследованию (МНКР). Последний доклад охватывает деятельность Комиссии за период с июля 2007 года.

В течение последних четырех месяцев Комиссия продолжала расследование совершенного 14 февраля 2005 года убийства бывшего премьер-министра Рафика Харири и еще 22 человек. Комиссия также продолжала оказывать помощь ливанским властям в расследовании 18 других дел, касающихся взрывов и целенаправленных убийств, произошедших в Ливане с октября 2004 года. Растущий список дел включает убийство члена парламента Антуана Ганема 19 сентября в восточной части Бейрута с применением самодельного взрывного устройства, установленного в автомобиле. Г-н Ганем стал шестым членом парламента, убитым в Ливане с 2005 года.

Хотя расследование еще находится на раннем этапе, первоначальные выводы показывают, что преступники смогли организовать слежку и установить в автомобиле самодельное взрывное устройство за очень короткий промежуток времени. Это обстоятельство и другие предварительные результаты следствия по другим делам свидетельствуют о том, что у преступников имелся и, скорее всего, сохранился соответствующий оперативный потенциал в Бейруте.

В последние четыре месяца Комиссия сосредоточила внимание на осуществлении подробных планов действий по всем аспектам дела Харири. Со времени моего последнего брифинга в Совете Комиссия провела более 70 опросов в Ливане и некоторых других странах. Эти опросы и иные следственные мероприятия, в частности в области экспертно-криминалистического расследования и анализа сообщений, позволили Комиссии лучше понять обстоятельства этого преступления.

В некоторых областях был достигнут особенно заметный прогресс. Это относится, например, к информации о двух мужчинах, купивших использованный при нападении автофургон «Мицубиси»; о возможном происхождении террориста-смертника и о том, как и когда он мог проникнуть в Ливан; о человеке, который пропал вместе с Ахмедом Абу Адассом, и его возможной связи с экстремистскими группировками; также был проведен более подробный анализ официальной и фактической структуры некоторых организаций, имеющих отношение к расследованию, средств, которыми они располагали, их возможностей, связанных с ними потоков информации и их системы подчинения.

Кроме того, Комиссия продолжала оказывать ливанским властям техническую поддержку в проведении расследования 18 других нападений, в том числе по делу Ганема. По этим делам за отчетный период Комиссия провела более 40 опросов. Комиссия также предоставила ливанским властям результаты некоторых важных экспертно-криминалистических расследований по этим делам.

В течение следующего отчетного периода Комиссия продолжит выполнять планы действий и работать по всем существующим направлениям расследования.

Начиная с моего первого доклада Совету, я подчеркивал важность соблюдения баланса между, с одной стороны, необходимостью обеспечивать прозрачность деятельности Комиссии и обязанностью Комиссии соблюдать тайну следствия — с другой. В этом плане важной задачей было и остается оправдать связываемые с работой Комиссии ожидания.

В последние несколько месяцев, по мере продвижения по различным направлениям, рамки расследования сузились. И чем больше они сужаются, тем с большей осторожностью Комиссия подходит к связанной с расследованием информации. Мы придерживаемся этого подхода с полного согласия судебных органов Ливана, стремясь обеспечить безопасность людей, которые сотрудничают или хотят сотрудничать с Комиссией, обеспечить соблюдение прав потенциальных подозреваемых и, в не меньшей степени, безопасность сотрудников Комиссии. Особый упор на конфиденциальность делается также в свете ожидаемой передачи дела специальному трибуналу по Ливану с целью не навредить судебному разбирательству, которое может состояться в будущем.

Мы знаем, что с самого начала ее работы на Комиссию возлагались большие надежды, и мы, ее сотрудники и я, делали все от нас зависящее для того, чтобы выполнить мандат Комиссии. Когда почти два года назад я приехал в Бейрут, я возглавил очень небольшую группу, состоявшую из шести следователей. Мы немедленно начали длительный процесс расширения следственного отдела, в первую очередь расширяя состав групп, занимающихся анализом уголовно-правовых аспектов и экспертно-криминалистической поддержкой. На данный момент штат этого подразделения состоит из 47 международных сотрудников, помощь которым оказывают административная и лингвистическая службы Комиссии, а также служба безопасности.

Мы начали нашу работу с анализа собранной доказательной базы и разработки следственной стратегии, базирующейся на международных правовых стандартах. В последующие несколько месяцев Комиссия начала одновременное осуществление 24 следственных проектов в различных областях и 66 криминалистических экспертиз, большая часть которых уже завершена. Их цель — найти ответ на три следующих главных вопроса: Как было спланировано и совершено преступление, совершенное 14 февраля 2005 года? Кто готовил и совершил это нападение? И почему Рафик Харири был убит?

В ходе первого этапа особое внимание было уделено проведению расследования на месте совершения преступления с использованием новейших криминалистических методов. В течение нескольких недель эксперты Комиссии посещали место совершения преступления для сбора доказательств, а также приступили к систематизации и каталогизации всех собранных физических и биологических вещественных доказательств. Были созданы и продолжают пополняться базы данных, куда помещаются все вещественные доказательства, данные анализа ДНК, словесные портреты и иная информация, связанная с расследованием. Это чрезвычайно важный следственный инструментарий, который составляет значимую часть результатов работы Комиссии.

Комиссии удалось собрать воедино разрозненные данные относительно контейнера, в который

было помещено самодельное взрывное устройство, его положения, вида использованного взрывателя, состава взрывчатого вещества и иных важных аспектов этого преступления, необходимых для того, чтобы сформулировать версию о причинах взрыва, прогремевшего 14 февраля 2005 года.

Были начаты отдельные следственные проекты по установлению личностей исполнителей этого преступления. Эти проекты были направлены на то, чтобы установить тех, кто вел активное наблюдение за Рафиком Харири в период до совершения преступления, и разобраться в том, какую роль в этом наблюдении играли владельцы шести SIM-карт. Кто купил и готовил для преступления автофургон «Мицубиси кантер»? Кто такой Ахмед Абу Адасс и какова его роль в этом преступлении?

На основании сотен опросов и исследований Комиссии удалось найти ответ на многие из этих вопросов или значительно сузить следственное поле, о чем подробно говорится в докладах Комиссии, которые она представляла Совету на протяжении последних двух лет. В то же время Комиссия сосредоточила свое внимание на установлении возможных мотивов совершения этого преступления. Мы начали с изучения или переоценки хроники событий, а также той деятельности, которой Рафик Харири занимался в период до своей смерти, включая его частные, деловые и политические взаимоотношения как в Ливане, так за его пределами, а также угроз, предупреждений и заверений, которые он мог получить в отношении своей безопасности.

Отбрасывая различные версии, Комиссия постепенно сократила количество возможных мотивов убийства, сосредоточившись на тех мотивах, которые связаны с политической деятельностью Рафика Харири в месяцы, предшествовавшие его гибели, не исключая при этом возможности, что мотивом совершения преступления могло стать сочетание различных факторов. В течение всего расследования различных аспектов данного преступления Комиссия сосредоточила свое внимание на объективном и методичном изучении улик, собранных в целях установления на их основе взаимосвязи между местом совершения преступления, непосредственными исполнителями и их соучастниками.

Как я отметил на своем предыдущем брифинге в Совете, благодаря достигнутому за последние несколько месяцев прогрессу Комиссии удалось установить ряд представляющих интерес лиц, которые могли быть причастны к некоторым аспектам подготовки и совершения преступления или которым могло быть известно о подготовке плана совершения преступления.

Помимо следствия по делу Харири в декабре 2005 года мандат Комиссии был расширен, с тем чтобы она могла оказать содействие ливанским властям в расследовании 14, а сейчас уже 18 других дел. Несмотря на ограниченность имеющихся ресурсов, Комиссия стремится оказывать максимально эффективную помощь ливанским властям в расследовании этих дел.

Помимо задачи оказания технического содействия Комиссия также сосредоточилась на установлении связи между этими случаями, а также между ними и делом об убийстве Харири. В предыдущих докладах, основываясь в целом на результатах аналитической работы, Комиссия отмечала, что, возможно, существует нечто общее в характерах нападений: способ совершения преступления, статус жертв и вероятные мотивы. Последние выводы Комиссии, похоже, указывают на то, что между лицами, совершившими данные нападения, могут существовать определенные оперативные связи. В ближайшие месяцы приоритетной задачей Комиссии будет доказать наличие таких оперативных связей.

В моем первом докладе Совету я отмечал трудности, с которыми сталкиваются ливанские правоохранительные органы при расследовании преступлений подобного рода. Отчасти это связано с отсутствием конкретных знаний. Отдавая должное работе, осуществляемой ливанскими властями в тяжелых условиях, необходимо заметить, что в этом плане был достигнут незначительный прогресс, в частности, в том, что касается расследований на месте преступления и сотрудничества между правоохранительными органами. Для устранения существующих недоработок потребуется более широкая международная поддержка.

Как и раньше, Комиссия продолжает признавать, что многие результаты не были бы достигнуты без эффективного сотрудничества между Комиссией и судебными органами Ливана. Комиссия практически ежедневно проводит совещания с генеральным прокурором и его сотрудниками, кроме того, в течение последних четырех месяцев проводились дополнительные встречи со следователями по каждо-

му из расследуемых нападений. Эти обсуждения проводились в атмосфере взаимной поддержки и признания того, что успехи в данном расследовании являются и будут являться результатом такого партнерства.

Комиссия также активизировала работу по предоставлению властям Ливана всей необходимой информации для проведения независимой оценки существующих свидетельств и принятия мер по ее результатам.

В соответствии с пониманием, достигнутым между Комиссией и властями Сирии в январе 2006 года, значительно повысилась эффективность сотрудничества. При этом понимании Комиссия смогла встретиться с некоторыми сирийскими должностными лицами, в том числе с представителями высших эшелонов государственной власти, получить доступ к архивам и успешно осуществить многочисленные миссии в Сирию. Далее Комиссия отмечает, что данное сотрудничество по-прежнему имеет ключевое значение для успешного выполнения мандата Комиссии.

С момента вступления в силу мандата Комиссии сотрудничество с другими государствами имело огромное значение. Комиссия по-прежнему рассчитывает на то, что при необходимости все государства будут предоставлять информацию, обеспечивать возможность встречи с причастными лицами и оказывать техническое содействие. Я еще раз призываю все государства продолжать полное и своевременное сотрудничество с Комиссией.

Меня часто спрашивают, могу ли я предсказать, когда завершится следствие. К сожалению, нет. Расследование нельзя сравнить с точной наукой. Завершение следствия будет зависеть от окончательных результатов нескольких по-прежнему незаконченных проектов и от сотрудничества всех государств. Не менее важна способность Комиссии, а на следующем этапе — способность Канцелярии Прокурора, обеспечить получение показаний большого числа свидетелей.

Когда меня спрашивают, доволен ли я достигнутыми на сегодня результатами, я отвечаю, безусловно, да. Несмотря на многочисленные трудности, с которыми столкнулась Комиссия, по многим аспектам расследования наметились важные успехи. Исходя из прогресса, достигнутого в последние месяцы, я как никогда оптимистично настроен и уверен, что расследование будет завершено успешно. Однако для достижения этой цели крайне важно, чтобы Комиссии продолжала оказываться необходимая административная поддержка, особенно в вопросах набора и поддержания персонала.

Продолжая сосредотачиваться на дальнейшем расследовании, Комиссия также работает над обеспечением всех необходимых условий для беспрепятственной передачи своих функций Канцелярии Обвинителя Специального трибунала по Ливану, когда он начнет свою работу.

Сводные доклады Комиссии постоянно обновляются и дополняются рядом других аналитических документов. Все это делается для того, чтобы Канцелярия Прокурора Специального трибунала могла давать оценку выводам и заключениям Комиссии и определять следующие шаги в расследовании.

Комиссия разрабатывает также ряд проектов, связанных с обращением, с хранением и в конечном итоге с передачей большого объема данных, документов, вещественных доказательств и другой информации. Кроме того Комиссия работает с той группой, которая была учреждена для наблюдения за эволюцией в важном вопросе защиты свидетелей.

Поскольку это мой последний брифинг в Совете в качестве Комиссара Международной независимой комиссии по расследованию, позвольте мне в заключение поблагодарить ливанские судебные органы, Генерального прокурора Ливана, его сотрудников и судей, проводивших расследования, с которыми мне довелось работать в последние два года. С учетом сохраняющейся острой политической ситуации в Ливане я признателен также за ту неизменную поддержку, которую ливанская армия и силы внутренней безопасности Ливана оказывают персоналу Комиссии, а также за охрану ими ее помещений.

Я хотел бы также поблагодарить сотрудников Комиссии, чьи приверженность и самоотверженность носили примерный характер в течение моего срока работы на посту руководителя этой Комиссии. Их работа и проживание в стесненных условиях являются прекрасным примером служения Комиссии и Организации Объединенных Наций. Я желаю всяческих успехов моему преемнику г-ну Даньелю Бельмару.

Я хотел бы также поблагодарить Совет Безопасности и Секретариат за постоянную поддержку, которую они оказывают Комиссии со времени ее создания. Я считал для себя честью и привилегией служить Организации Объединенных Наций и делу справедливости в этом качестве, за что я искренне признателен Совету.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю г-на Браммертца за его брифинг.

Я хотел бы напомнить, что сегодняшнее заседание Совета Безопасности является последним заседанием, на котором Серж Браммертц присутствует в качестве Комиссара Международной независимой комиссии Организации Объединенных Наций по расследованию. Уверен, что, выступая в качестве Председателя Совета, я выражу мнение всех его членов, тепло поблагодарив Комиссара Браммертца за его выдающиеся успехи в выполнении трудного и требующего полной отдачи мандата в очень сложных политических условиях. Если судить по той прекрасной работе, которую он проделал, понятно, что в его лице Комиссия много потеряла, а Международный уголовный трибунал по бывшей Югославии много приобрел, поскольку г-н Браммертц вскоре займет в нем пост Обвинителя. Мы желаем ему всяческих успехов в трудной работе на этом новом посту.

Пользуясь этой возможностью, я хотел бы тепло поприветствовать нового Комиссара г-на Даньеля Бельмара. Как известно членам Совета, г-н Бельмар станет также Прокурором Специального трибунала по Ливану. Мы желаем ему всяческих успехов на этом посту.

Сейчас я предоставляю слово представителю Ливана.

Г-н Салам (Ливан) (*говорит по-арабски*): Г-н Председатель, делегация Ливана хотела бы поздравить Вас и Вашу делегацию с занятием Вами поста Председателя Совета Безопасности в текущем месяце. Я хотел бы также поблагодарить Постоянного представителя Индонезии и его сотрудников за работу, связанную с председательствованием в Совете в прошлом месяце.

Сегодня мы рассматриваем последний доклад, представленный Сержем Браммертцем в его качестве Комиссара Международной независимой комиссии по расследованию, которой было поручено расследование убийства бывшего премьер-министра Ливана Рафика Харири и его коллег. Г-н Браммертц уходит с этого поста после двух лет работы; за это время он стал свидетелем взрывов бомб, политических убийств, разрушительной израильской агрессии и попыток запугивания международных сил, действующих в южном Ливане.

Мы очень внимательно выслушали брифинг г-на Браммертца об итогах работы Комиссии. Прежде чем перейти к обсуждению содержания брифинга, мы хотели бы поблагодарить этого честного следователя и серьезного юриста за его добросовестную, усердную, обстоятельную и настойчивую работу, которой он продемонстрировал свой профессионализм, а также за разработку различных планов действий, за представление доказательств и за отбор самых высококвалифицированных специалистов. Все это позволило создать атмосферу доверия между государствами, причастными к расследованию, в интересах установления необходимого сотрудничества. Мы хотели бы поблагодарить г-на Брамертца и его сотрудников за их двухлетнюю работу, во время которой им удалось закрепить достигнутые результаты и заложить прочную правовую основу для чрезвычайно важного судебного расследования, проводимого по поручению международного сообщества в целях борьбы с организованными террористическими актами и продолжающимися политическими преступлениями в отношении Ливана и его элиты — будь то государственные министры, депутаты, представители интеллигенции или правозащитники. Главное место среди них занимал, конечно, Рафик Харири, убийство которого явилось попыткой подорвать стабильность в стране и безопасность народа Ливана.

Мы хотели бы подчеркнуть следующие пять моментов, содержащихся в докладе. Во-первых, Комиссии удалось сузить охват расследования благодаря конкретным предварительным выводам, которые касаются обстоятельств этого убийства, в том числе установить личность дополнительных замешанных лиц.

Во-вторых, удалось в большей степени прояснить предполагаемые мотивы покушения, которые можно увязать с той политической деятельностью, которой занимался премьер-министр Харири перед выборами и за несколько лет и месяцев до покушения. Среди этих факторов можно назвать принятие резолюции 1559 (2004) Совета Безопасности, про-

дление мандата президента Эмиля Лахуда, реформу избирательного законодательства, а также политический статус г-на Харири накануне парламентских выборов в 2005 году.

В-третьих, Комиссия пришла к выводам, подтверждающим гипотезу относительно оперативной связи между теми, кто, как предполагается, совершил это преступление, и взрывами и террористическими актами, которые последовали за покушением. Комиссия оказывала поддержку ливанским властям в проведении ими расследования этих связей.

В-четвертых, Комиссия добилась прогресса в передаче своих рабочих функций Канцелярии Прокурора Специального трибунала по Ливану в соответствии с рекомендациями Генерального секретаря и резолюцией 1757 (2007). Этот процесс включает подготовку документов, баз данных и элементов улик, а также разработку проекта стратегии для подготовки программы защиты свидетелей, обновления информации и разработки планов ликвидации активов Комиссии в соответствии с процедурами Организации Объединенных Наций.

В-пятых, — и это, возможно, самое важное, — Комиссия постановила, что собранные ею доказательства по делу об убийстве Рафика Харири и по другим инцидентам, включая недавнее убийство члена ливанского парламента Антуана Ганема, свидетельствуют о том, что совершившие эти преступления лица или группы лиц по-прежнему могут быстро передвигаться в Бейруте и по-прежнему располагают обширным и хорошо отлаженным оперативным потенциалом. Эти группы смогли также задействовать экспертные знания спецгрупп и специальные ресурсы.

На этапе завершения мандата Комиссара Браммертца я хотел бы от имени ливанского правительства выразить ему признательность за работу, проделанную Комиссией, и пожелать ему всяческих успехов в будущем. Мы уверены в том, что Международный уголовный трибунал по бывшей Югославии сможет надлежащим образом использовать его огромный практический и юридический опыт.

Мы хотели бы также воспользоваться этой возможностью, чтобы поблагодарить Генерального секретаря за его решение сделать г-на Даньеля Бельмара преемником Комиссара Браммертца и Прокурором Специального трибунала по Ливану, когда он начнет свою работу. Мы также приветствуем реакцию Совета Безопасности на это новое назначение.

Мы приближаемся к трехлетней годовщине убийства премьер-министра Рафика Харири и его коллег, и мы не забыли о расправах над другими мучениками, которые искали пути укрепления независимости Ливана и были защитниками его свободы. Мы хотим выразить нашу благодарность Совету, который оказался на высоте возложенной на него ответственности, создав Международную независимую комиссию по расследованию. Совет внимательно заслушивал периодически представляемые доклады и разработал учредительный документ, положенный в основу работы Специального трибунала по Ливану. Таким образом, Совет поручил Генеральному секретарю принять все требуемые меры для обеспечения условий, необходимых для того, чтобы Трибунал мог выполнять свои задачи и гарантировать отправление правосудия и привлечение к ответственности этих преступников-террористов.

Председатель (*говорит по-английски*): В моем списке больше нет ораторов. В соответствии с пониманием, достигнутым в ходе проведенных ранее в Совете консультаций, я хотел бы пригласить членов Совета на неофициальные консультации, чтобы продолжить обсуждение данного вопроса.

Заседание закрывается в 15 ч. 40 м.